

# ČIASTOČNÁ DOHODA O MOBILITE MLADÝCH ĽUDÍ PROSTREDNÍCTVOM KARTY MLÁDEŽE



Mier  
Sociálna súdržnosť  
Medzikultúrny dialóg  
Participácia  
Ľudské práva  
Demokratické občianstvo  
Výskum

Tvorba politiky  
mládeže

partial agreement on  
**youth  
mobility**  
through the  
EUROPEAN YOUTH CARD

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



## ČO JE ČIASTOČNÁ DOHODA

Čiastočná dohoda predstavuje osobitnú formu spolupráce v rámci Rady Európy. Umožňuje, aby sa členské štáty pripojili alebo nepridali sa k určitej aktivite presadzovanej inými členskými štátmi. Pokiaľ ide o jej právne postavenie, Čiastočná dohoda je rovnakou aktivitou ako iné programové aktivity Rady Európy. Líši sa od nich v tom, že má vlastný rozpočet a vlastné pracovné metódy, o ktorých rozhodujú iba účastníci Čiastočnej dohody.

## ČIASTOČNÁ DOHODA O MOBILITE MLADÝCH ĽUDÍ PROSTREDNÍCTVOM KARTY MLÁDEŽE

Čiastočná dohoda je otvoreným typom dohody, čiže môžu sa k nej pripojiť aj štáty, ktoré nie sú členmi Rady Európy alebo zmluvnými stranami Európskeho kultúrneho dohovoru (pozri ďalej).

Keďže Čiastočná dohoda spadá do pôsobnosti Odboru pre mládež Rady Európy, sleduje priority a ciele sektora mládeže a Rady Európy ako celku.

## CIELE

---

### 1. Vývoj systému karty mládeže

Čiastočná dohoda bola prijatá v roku 1991 a v jej stanovách sa uvádza: „Cieľom Čiastočnej dohody je budovať systém karty mládeže, najmä na celoeurópskej úrovni v najlepšom záujme mladých ľudí [...] s cieľom podporiť ich mobilitu ako aj prístup k rôznym tovarom a službám potrebným na ich osobný a kultúrny rozvoj.“ Držiteľom karty mládeže sa môže stať každý mladý človek do 30 rokov, pričom nemusí byť študentom alebo mať trvalý pobyt v niektorej európskej krajine.

Na základe karty mládeže majú mladí ľudia, či už majú v krajine trvalý pobyt alebo po nej cestujú, prístup k poradenstvu, zľavám a výhodám týkajúcim sa mobility, ubytovania, kultúry, jazykových kurzov a služieb a produktov on-line (podľa kategórie, mesta alebo krajiny) a off-line. Veľká pozornosť sa venuje zvyšovaniu a meraniu kvality poskytovaných služieb s cieľom zabezpečiť ich dlhodobý pozitívny prínos.

### 2. Navrhovanie lepších politík pre mládež spoločne s vládami a pre vlády členských štátov

Druhým cieľom je zabezpečiť plnenie záujmov a potrieb vlád členských štátov súvisiacich s mobilitou mládeže a s kartami mládeže. Pracovný program je koncipovaný tak, aby budoval a mobilizoval poznatkovú základňu v tejto oblasti, umožnil zdieľať osvedčené postupy a tak prinášal lepšie politické riešenia (semináre, workshopy, sympóziá atď.). Na tieto aktivity nadväzujú publikácie o osvedčených postupoch (Best Practice Publications) a odporúčania konkrétnych opatrení pre členské štáty a národné členské organizácie Európskej asociácie kariet mládeže (EYCA).

Zapojiť sa do pracovného programu môžu na vlastné náklady aj štáty, ktoré nie sú účastníkmi Čiastočnej dohody. Účasť predstaviteľov členských štátov je hradená v plnom rozsahu.

Na tento účel sa aktivizujú najrôznejšie zainteresované strany, ako sú vlády, európske inštitúcie, podnikateľská sféra, experti, akademickí pracovníci, mládežnícke mimovládne organizácie, národné organizácie pre karty mládeže, ako aj samotní držitelia kariet mládeže. Takýmto spôsobom členské štáty aktívne vytvárajú a zároveň využívajú odbornú spôsobilosť nadobudnutú v rámci Čiastočnej dohody.

## **AKO SA TO ROBÍ**

---

Na program aktivít dohliada 17-členná Rada pre koordináciu zložená z:

- ▶ 8 zástupcov členských štátov Čiastočnej dohody vymenovaných Výborom ministrov Rady Európy;
- ▶ 8 členov Európskej asociácie kariet mládeže vymenovaných touto asociáciou;
- ▶ 1 zástupcu bez hlasovacieho práva vymenovaného Poradnou radou pre mládež.

Pracovný program Čiastočnej dohody sa vykonáva v spolupráci s Európskou asociáciou kariet mládeže, EYCA. Je to nezisková asociácia založená v roku 1987. Zastupuje viac ako 50 národných organizácií pre karty mládeže v celej Európe, pričom používaných kariet je viac ako 7 miliónov. Všetci členovia EYCA sa zaviazali jednotlivo aj spoločne podporovať mobilitu mládeže, zdravý životný štýl a aktívne občianstvo medzi mladými ľuďmi.

## **POSTUP NA PRIPOJENIE K ČIASTOČNEJ DOHODE**

### **Pre členské štáty Rady Európy a štáty, ktoré sú zmluvnými stranami Európskeho kultúrneho dohovoru**

Tieto členské štáty sa môžu kedykoľvek pripojiť k Čiastočnej dohode jednoducho podaním vyhlásenia v tomto zmysle generálnemu tajomníkovi. Podáva sa formou oficiálneho listu alebo verbálnej nóty ministra zahraničných vecí alebo stáleho predstaviteľa krajiny pri Rade Európy adresovaného generálnemu tajomníkovi Rady Európy.

## **Pre štáty mimo Rady Európy, ktoré nie sú zmluvnými stranami Európskeho kultúrneho dohovoru**

Na návrh Európskej asociácie kariet mládeže a Rady pre koordináciu Čiastočnej dohody môže Výbor ministrov vyzvať ktorýkoľvek nečlenský štát Rady Európy na pripojenie sa k Čiastočnej dohode po konzultácii s ktorýmikoľvek inými nečlenskými štátmi, ktoré už sú účastníkmi dohody.

## **Rada Európy**

Rada Európy je celoeurópska politická organizácia založená v roku 1949 na podporu medzinárodnej spolupráce, mieru, demokracie a ľudských práv v celej Európe. Vypracúva spoločné odpovede na spoločné výzvy vo všetkých sférach ľudského života okrem hospodárskej a vojenskej oblasti. Rada Európy má 46 členských štátov a 50 štátov zmluvných strán Európskeho kultúrneho dohovoru, a má pôsobnosť pre 700 miliónov Európanov.

## **Sektor mládeže Rady Európy**

Rada Európy podporuje aktívnu úlohu mladých ľudí v spoločnosti prostredníctvom rôznych celoeurópskych aktivít tak prostredníctvom medzivládnej spolupráce ako aj prostredníctvom školení a vzdelávacích aktivít pre mládežnícke mimovládne organizácie a pre mládežníckych lídrov. Pri realizácii týchto aktivít zohrávajú zásadnú úlohu Európske centrá mládeže v Štrasburgu a Budapešti, Európska nadácia pre mládež a Čiastočná dohoda o mobilite mládeže prostredníctvom karty mládeže

## Contact

Youth department (Agora Building)  
Youth Policy Division  
Partial Agreement on Youth Mobility through the Youth Card  
F-67075 Strasbourg Cedex  
Tel.:+33 (0)3 88 41 29 98

[youthmobility@coe.int](mailto:youthmobility@coe.int)  
<https://www.coe.int/en/web/youth/youth-mobility>

[www.coe.int](http://www.coe.int)

Rada Európy je najvýznamnejšou organizáciou na ochranu ľudských práv na európskom kontinente. Rada Európy má 46 členských štátov, vrátane všetkých členských štátov Európskej únie. Všetky členské štáty Rady Európy podpísali Európsky dohovor o ľudských právach zameraný na ochranu ľudských práv a na podporu demokracie a právneho štátu. Európsky súd pre ľudské práva dohliada na dodržiavanie dohovoru v členských štátoch.



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE